

ASSUMPTION OF THE
BLESSED VIRGIN
M · A · R · Y

©LPI



August 13, 2023

TWO HOLY MARTYRS PARISH
ST. SYMPHOROSA + ST. RENE GOUPIL



WELCOME TO TWO HOLY MARTYRS PARISH CHURCH SCHEDULES

PASTORAL STAFF

Rev. Robert Regan
PASTOR

Rev. Kevin Gregus
ASSOCIATE PASTOR

Rev. Norman Trela
RETIRED PRIEST IN RESIDENCE

PASTORS EMERITUS

Rev. Ted Bojczuk
PASTOR EMERITUS

Rev. Peter Paurazas
PASTOR EMERITUS

Rev. Idzi Stacherczak
PASTOR EMERITUS

PARISH STAFF

Ken Hilliard
OPERATIONS DIRECTOR
EXT. 222

Magdalan Koziar
OFFICE & TUITION COORDINATOR
EXT. 248

Irene Perconti
ADMINISTRATIVE
ASSISTANT EXT. 241

Peg Siebenaler
FAITH FORMATION
COORDINATOR EXT. 226

David Boyle
MUSIC DIRECTOR EXT. 225

Dcn. Raul Duque
PARISH ORGANIST

Mark Schusteric
MAINTENANCE SUPERVISOR

Jacqueline Guerrero
BULLETIN & GENERAL
OFFICE ADMIN EXT. 210

SCHOOL STAFF

Kathy Berry
SCHOOL PRINCIPAL

Chris Garza
ASSISTANT SCHOOL PRINCIPAL

ST. SYMPHOROSA

6135 S. Austin Avenue
Chicago, IL 60638

SUNDAY MASS

9 AM | 12 PM

MONDAY — SATURDAY MASS

8 AM mass is held during:

February | April | June

August | October | December

SATURDAY VIGIL

5:30 PM

RECONCILIATION

TUESDAY | 6 PM—7 PM

All are welcome to join in praying the Rosary after 8 AM mass Monday through Saturday! Come meditate on Christ with us!

PARISH OFFICE

6135 S. Austin Avenue
Chicago, IL 60638

*Located on Austin between
the school and church buildings*

 773.767.1523

 www.twoholymartyrs.org

 info@twoholymartyrs.org

MONDAY—FRIDAY

9 AM—4 PM

SATURDAY

9 AM — 12 PM

ST. RENE GOUPIL

6949 W. 63rd Place
Chicago, IL 60638

SUNDAY MASS

7:30 AM | 10:30 AM

MONDAY — SATURDAY MASS

8 AM mass is held during:

January | March | May

July | September | November

SATURDAY VIGIL

4 PM

RECONCILIATION

SATURDAYS | 3 PM—3:45 PM

SCHOOL OFFICE

6125 S. Austin Avenue
Chicago, IL 60638

 773.585.6888

 www.stsymsschool.org

 office@stsymphorosaschool.org

MONDAY—FRIDAY

9 AM—3 PM

PARKING AND SAFETY REMINDER

The safety of our parish community is important and must be taken into consideration at each gathering. Should serious medical or facility issues arise unexpectedly we must be prepared. We ask that you observe parking regulations on both campus locations, churches, loading zones, etc.

PLEASE REFRAIN FROM PARKING IN THE FIRE LANES

FR. BOB'S WEEKLY BLOG



Peter took his eyes off Jesus and that's when he began to sink.

That's a lesson from this Sunday's Gospel. The Lord summoned Peter to come to Him. Peter left the boat and walked on water, but he soon noticed how strong the wind was on the water. Peter's eyes looked away from Jesus and things went south.

Isn't that true for us in life? We begin first by looking at the size of the problem instead of first looking to Jesus. The invitation for us is to never take our eyes off Christ. Easier said than done.

We are being reminded to keep the Lord front and center each day. This is why having a daily prayer life is so important. Prayer keeps us focused on God first. We can then confront the problems of the day with God in the picture, and then the problems take their proper place; second to the primacy and providence of God.

What serves as "the strong wind" in our life? This could be any number of things that seem more powerful than God. Our news media do a good job of presenting "strong wind" to us every single day; all the things they've decided need to frighten us as the strong wind frightened Peter.

This is not to diminish the problems we face each day. There are plenty of issues we need to be aware of and attentive to. However, we face all adversity by first looking to God (to Christ). With God in the picture, we then deal with the strong winds. With our eyes fixed first on Jesus, we can then face all adversity with a humble trust that God can calm our inner storm.

We turn to Philippians, chapter 4, verse 3

for support. "I have the strength for everything through him (Christ) who empowers me."

What Are We Looking At?

We've all heard the expression "you are what you eat." Well, we could also say we become what we look at. If we look first at all our problems, we become a problem, but if we look first to Christ, then we start by realizing we are a child of God; made in the image and likeness of God, and that we are made for more. We keep eternity in mind as we attend to the issues of the day.

The concern today is that far too many folks view God as optional or view God as the problem. Or even worse, that God does not exist. As a result, we start to sink. It all becomes overwhelming as the strength of the wind becomes our main concern. We look away from God and focus exclusively on ourselves and how we are in trouble.

The Lord, however, stands ready to respond to our cry for help. As Peter began to sink, he yelled, "Lord, save me." Notice how Jesus reacts to the cry. Jesus immediately stretched out his hand and caught Peter. Jesus didn't delay. Once the cry for help was made, the Lord responded.

And once Jesus is in the boat with us, there is calm. The wind dies down.

May this Sunday's Gospel serve as reminder to fix our eyes on Jesus. He is the way, and the truth, and the life. Yes, even the wind obeys.

Mary as a Model of Discipleship

This coming Tuesday (August 15) we celebrate the Solemnity of the Assumption. This is a Holy Day of Obligation. We will have two Masses available in our parish.

The 8 AM morning Mass will be at our St. Symphorosa church, and the 7 PM evening Mass will be at our St. Rene church.

There will also be Exposition of the Blessed Sacrament from 5:45 PM until 6:45 PM inside our St. Symphorosa church. The

Sacrament of Reconciliation will also be available on Tuesday from 6 PM until 7 PM in our St. Symphorosa church.

Mary, the Blessed Mother, helps us say "Yes!" to God's will. She serves as a model of discipleship for us. The Church venerates her. We do not worship her as God. That's something some of our critics like to say; that we worship Mary. However, we do elevate her to such veneration status because of her role in salvation history.

Think about it. God uses a young Jewish girl to give flesh to the divine. It's all part of the mystery of salvation history. What an honor. What a role. And Jesus gives Mary to us as our spiritual mother. "Behold, your mother!"

Like all good mothers, Mary waits up until all her children are Home. She cares. She intercedes.

The Assumption of the Blessed Virgin Mary into Heaven is the bodily taking up of Mary into Heaven at the end of her earthly life. We take notice that the belief in the Assumption leaves open the question the question of Mary's natural death.

We honor her now as Queen of Heaven. She always points us to her Son. Keep in mind her last recorded words in Sacred Scripture at the Wedding Feast of Cana. She says, pointing to Jesus, "Do whatever he tells you."

In other words, look at Jesus. He is the Savior. Good advice from the Blessed Mother.

Mary, Queen of Peace, pray for us.





FR. KEVIN'S GREGORIAN RANTS

You may have heard of the Catechism of the Catholic Church, which was assembled in 1992 under the direction of St. John Paul II when he was the Pope.

The fathers of the Second Vatican Council saw the wisdom in assembling a reference that could be used by all Catholics, one that held the dogmas, doctrines, disciplines, and teachings of the Church. It was the first major work of its kind since the Council of Trent that came in wake of the Reformation.

The Catechism (often referred to as the CCC) is an invaluable resource that all Catholic homes should have in order to, in the words of JPII, “deepen their knowledge of the unfathomable riches of salvation”.

It's always best to start at the beginning. CCC 1 states, “God, infinitely perfect and blessed in himself, in a plan of sheer goodness freely created man to make him share in his own blessed life.

For this reason, at every time and in every place, God draws close to man. He calls man to seek him, to know him, to love him with all his strength.” This is the truth that we should hold when approaching every aspect of faith.

One of the most important lessons I've learned as I've explored the faith and deepened my spiritual life is that everything we do as humans is a response to God.

Look at all of salvation history and you will see God as the initiator: creation, the covenants, the Incarnation, the calling of the disciples, the establishment of the Church, etc.

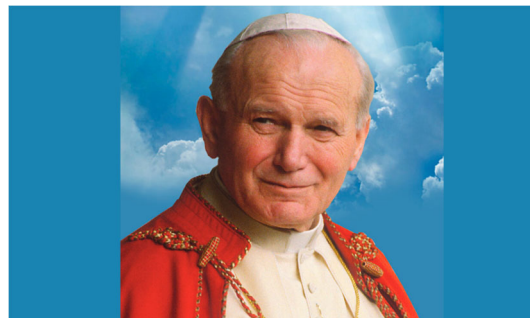
On and on, God acts first, and this action demands a response from us as his creatures.

Why is this important?

One, it relieves pressure from us in trying to impress God and attempting to earn his favor. Two, it acknowledges our place in creation – God is God and we are not, yet God still desires to share his life with us. Three, it provides us the disposition that everything is a gift freely given.

While there are more reasons, it's essential that we hold to and understand this foundational tenet of our relationship with God.

Keep this truth in mind every time you participate at Mass, approach God in prayer, or engage with the Church's teaching.





Pray For...

MASS INTENTIONS

AUGUST 12TH-AUGUST 20TH

Presiders are subject to change without notice.

Saturday August 12th

04:00 PM | St. Rene Goupil | Presider: Fr. Kevin
✠Aurora Lopez & Lupe Hernandez (Almendarez Family)
✠Robert Compton (Wife)
✠Patricia Biniewicz (Linda Dobias)
✠Martin Sangpeal (Family)

05:30 PM | St. Symphorosa | Presider: Fr. Norm
Pro Populo (for the People of the Parish)

Sunday August 13th

07:30 AM | St. Rene Goupil | Presider: Fr. Bob
✠Vince Porcelli (Judy Porcelli)
✠Robert Soltis (Pat Soltis)
✠Joan & Ernie Agostino (Pat Soltis)

09:00 AM | St. Symphorosa | Presider: Fr. Kevin
✠Virginia Blazeniak (Pat Soltis)
✠Darlene Gudium (Joanne Tishka)
✠All Deceased members of O'Leary & Byrne Families (Bea & Mike)
✠All Deceased members of Wanstrath Family (Mary Shilney)
✠Joseph & LaVerne Slowinski (Daughter & Family)

10:30 AM | St. Rene Goupil | Presider: Fr. Bob
✠Dawn Bodoki (Mom and Dad)
✠Rita Tomczak (Corbett Family)
✠Jean Bell (Barb Grzenia)
✠Juan Garcia (Teresa & Nick Laskewich)

12:00 PM | St. Symphorosa | Presider: Fr. Kevin
✠Ramiro Garza (Garza Family)
✠Krystyna Lukasik (Stanley Lukasik)
✠Judith Siwek (Family)

Monday August 14th

08:00 AM | St. Symphorosa | Presider: Fr. Bob
✠Bruna Luigi (Family)
✠Zeneida Narea (Vincent Narea)
✠Stephanie Adam - Heavenly Birthday (Barb Stoyak)
✠Bruna & Luigi Tomassini (Eugene Tomassini)

Tuesday August 15th

08:00 AM | St. Symphorosa | Presider: Fr. Kevin & Fr. Norm
✠Rosalia Karpinski - Heavenly Birthday (Daughter Mary Trendle)
✠Eugene Zoziennicki, Jr. (Sister & Family)
✠Richard Merda (wife Arlene)

07:00 PM | St. Rene Goupil | Presider: Fr. Bob
Pro Populo (for the People of the Parish)

Wednesday August 16th

08:00 AM | St. Symphorosa | Presider: Fr. Kevin
✠George Simon (Birthday) (wife Ruth)
Souls in Purgatory
Priest Vocation
✠Gavino Cordova & All Pour Souls in Purgatory (Rosario Battung)

Thursday August 17th

08:00 AM | St. Symphorosa | Presider: Fr. Norm
✠Vince Porcelli (Judy Porcelli)
✠Raymond Sarlitto (Mary Sarlitto)

Friday August 18th

08:00 AM | St. Symphorosa | Presider: Fr. Bob
✠Norieenne Cimino - Heavenly Birthday (Bill & Mariland Sobszak)
Help in finding what has been lost (Mary Kolimas)

Saturday August 19th

08:00 AM | St. Symphorosa | Presider: Fr. Bob

04:00 PM | St. Rene Goupil | Presider: Fr. Bob
✠Vince Porcelli (Judy Porcelli)
✠Walter & Frances Szumowski (Wes & Debbie Szumowski)
✠Ann Tuszyński (Linda Dobias)
✠Jeffrey Gerlick (Chiaramonte Family)

05:30 PM | St. Symphorosa | Presider: Fr. Norm
✠Tom Markham (Joanne Tishka)
✠Melinda Mackey (Joanne Tishka)
✠Darlene Gudim (Ray & Marylou Kolasinski)
✠Margert "Peg" Fonte (Art & Katie Carpenter)

Sunday August 20th

07:30 AM | St. Rene Goupil | Presider: Fr. Kevin
Pro Populo (for the People of the Parish)

09:00 AM | St. Symphorosa | Presider: Fr. Bob
✠Linda Sullivan (Family)
✠David Feddor (Family)
✠Virginia Blazeniak (Pat Soltis)
✠Nick Bouzious (Janina)

10:30 AM | St. Rene Goupil | Presider: Fr. Kevin
✠Jean Bell (Knights of Columbus)
✠Rita Tomczak (Corbett Family)
✠Tony Blazeovich (Karen & Jerry Hughes)
✠Jean Bell (Arleme Scaletta)

12:00 PM | St. Symphorosa | Presider: Fr. Norm
✠Krystyna Lukasik (Stanley Lukasik)
✠Nijole Kucenas (Silvia Foti)
✠Jane Purpura (Colleen & John McGuire)



OUR SANCTUARY CANDLES

BURNING BEFORE THE BLESSED SACRAMENT, ARE OFFERED FOR THE FOLLOWING INTENTIONS FOR THE MONTH OF

AUGUST

VINCE PORCELLI & MARIA PORCELLI

For the repose of their souls, given by Family.

MARY & PETER SZLEMBARSKI and THERESA & MICHAEL GENOVESE

given by Barbara Rendak.

LEE KARPINSKI

For the repose of the soul, given by Mary Trendle (sister).

RICHARD MERDA

For the repose of the soul, given by Arlene Scaletta (wife).

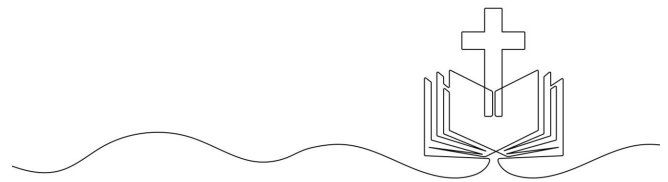
In the lighting of candles, we remember and truly live the words of Our Lord: "I am the Light of the World." In the lighting of the sanctuary candles we honor a loved one, living or deceased.

Please Join Us in Praying for the Sick

- | | | |
|-------------------|-----------------------|---------------------|
| Arnold Adaska | John Kappel, Jr. | Fr. John Rudnik |
| Guadalupe | Ron Kelly | Joseph Rudnik |
| Almendarez | Claudia Kwilosz | Jack Ruggiero |
| Raeann Arends | Sharon Labiak | Mary Shortall |
| Mary Bieser | Flavia Langan | Pat Soltis |
| Fr. Ted Bojczuk | James Lapsansky | Brian Styka |
| Maxine Carey | Maryann Larson | Sr. Christine Styka |
| Judy Carranza | Natalie LeCompte | Terry Styka |
| Giovanni Carrigan | Domenico Lepore | Michael Sutkowski |
| Rita Cernick | Rose Ann Lindsay | Joanne Tishka |
| Michael Clifford | Rosemary Litwin | Shirley Tloczek |
| Marilyn Crites | Maria Lopez | Adele Vacchiano |
| Margaret Dalton | Diane Malarick | Buddy Valela |
| Leon Detlaf | Cathy Mazieka | Dan Volanti |
| Debbie Flint | Lori McCarthy | Judith Webber |
| Maria Flores | Maria Montiel | Becky Williams |
| Ken Fonte | Edward Moriarty | JoAnn Wolniak |
| Mia Forbes | Clarence Oleszkiewicz | Beverly |
| Nia Forbes | Bob Pac | Zummerling |
| Sue G. | Eleanor Pastorek | |
| John Garcia | Jesus Perez | |
| Geri Gestaut | Juan B. Perez | |
| Karen Holmes | Maria P. Perez | |
| Heather Hradek | Maria Paz Perez | |
| Shawn Hughes | Stanley Polit | |
| Denise M. Jandura | Leticia Reyes | |
| Joan Juris | Graciela Rivas | |
| Rick Jutton | Ann Robertson | |



Due to privacy laws, names may only be added by immediate family members. Please call the parish office to add or remove a name.



If we live, we live for the Lord, and if we die, we die for the Lord; so then, whether we live or die, we are the Lord's. - Romans 14:8

Eternal Rest

Magaly Diaz
James Rochelle



Thank you for your generosity!

PARISH OFFETORY 8/6: \$9,084.48

Split the Pot Winning Envelope # 63875 -\$330.00

To our registered parishioners, please remember a minimum of \$5 is required to participate.



WEDDING BANNS:

**August 25, 2023 - Vivirianna Paramo & Jesús Escobedo
(II)**

PARISH ANNOUNCEMENTS



Please join us on:

**Tuesday August 15 for
the Solemnity of the Assumption of Mary.**

We will have two Masses on this day.

8 AM at St. Symphorosa Church

and

7 PM at St. Rene Goupil Church

PARISH ANNOUNCEMENTS

8/15-Tuesday

- ◇ CAPS and Garfield Ridge Neighborhood Watch Beat 811 | 52nd St and S McVicker Ave at 7PM

8/17 - Thursday

- ◇ BSA Committee Meeting 1439 | St. Symphorosa at 7PM

8/18 - Friday

- ◇ Girls Varsity Basketball Team | St. Symphorosa at 5:30PM

8/22-Tuesday

- ◇ First Day of School | St. Symphorosa School

8/24-Thursday

- ◇ New Family Welcome | St. Symphorosa School at 7PM

8/25 - Friday

- ◇ Welcome Back School Mass | St. Symphorosa at 11AM
- ◇ Girls Varsity Basketball Team | St. Symphorosa at 5:30PM



KINDLY NOTIFY THE PARISH OFFICE IF DATES FOR THESE EVENTS HAVE CHANGED.



An Invitation

Maybe you're someone who sang in a choir when you were in grade school or high school. You should consider joining the parish choir.

Or maybe you're someone who sang on stage in the theater or a garage band. You'd probably love to sing in the choir.

Or you might just be that person who's always among the first to sign up for karaoke or belting it out with the oldies station as you drive down Archer Avenue. Choir is waiting for you!

The parish choir rehearses Wednesdays 7-8:30pm at St. Symphorosa and alternates singing for the 9am and 10:30am masses on Sundays beginning in mid-September until early June. We also serve on Christmas Eve & Day and during the Holy Week services.

New and returning members are asked to call or email by September 8 so that the correct number of choir binders and chairs can be prepared in time for the first rehearsal.

If you're interested in joining or have questions please contact :

David Boyle
773.767.1523 ext. 225
or email 2HMChoir@gmail.com



Calling all crafters & vendors!!

Two Holy Martyrs Parish invites you

to join our 9th annual

Holiday Extravaganza luncheon, craft & vendor fair

Sponsored by the THM Transformation Committee

Sunday, November 12, 2023

10:30am-2:30pm

Sharp Center

5940 W. 62nd Street, Chgo. IL, 60638

Please contact Taura Basulto at (708) 634-6748 or thmvendorfair@gmail.com to secure your spot!

Booth fee \$40 (no chairs)
Table fee \$45 (2 chairs)
Electricity fee \$5



Two Holy Martyrs Parish is HIRING

Full or Part Time Year Round Maintenance Person

We are currently accepting resumes for Non Seasonal Part or Full Time Maintenance Position. Interested candidates should send a resume and cover letter, highlighting experience and interest to khilliard@archchicago.org

FAITH FORMATION

Important!



Registration for the upcoming 2023 – 2024

Faith Formation School year is now open!

New and returning families are invited to register.

Registration materials are available on our Parish Website. You may also register at the Main Parish Office.

We will continue to offer Faith Formation Classes for grades 1- 8.

Classes will be held on

Tuesday evenings, from 6:00pm until 7:30pm.

In addition Classes will be offered on **Saturday mornings, from 9am until 10:30am...**

All our classes, (both Tuesdays and Saturdays) will be held at our St. Symphorosa Campus.

Classes begin after Labor Day!

Please call Miss Peggy, with any questions.

We are grateful for your support.

(773) 767-1523 ext. 226

Upcoming Events:

FALL CLASSES

BEGIN

AFTER LABOR DAY!



CALLING FORTH CATECHISTS

Are you looking for an opportunity to grow in faith? Would you like to be an everyday disciple, bringing others into friendship with Jesus?

As a catechist you will be part of a catechetical community of faith...a small faith group in which catechists find support in their personal and spiritual lives. You are invited to reflect on possibly being a "faith mentor" in the future. In Baptism, we are all called to walk with others as they journey towards true discipleship. If you feel that you are called to this fulfilling ministry,

please call Miss Peggy at **773/767-1523 x.226.**



COMMITMENT SERVICE

Sixteen of our Students, enrolled in our Summer Program, along with their parents participated in a Confirmation Commitment service on Friday, August 4th, at St. Symphorosa Church. We congratulate them as they prepare to take another step forward in their faith journey to complete their Christian initiation in the sacrament of Confirmation. Please remember to keep them in your Prayers.



PARISH SCHOOL NEWS

IT'S NOT TOO LATE!

WELCOME II SCHOLARSHIP AND "JOIN OUR CAST" SCHOLARSHIP STILL AVAILABLE!

WELCOME II SCHOLARSHIP

This scholarship is renewable for two academic years, in the amount of \$2000 per year for students entering Pre-K through 7th Grade. Students must not have previously attended an Archdiocesan school.

"JOIN OUR CAST" SCHOLARSHIP

\$1000 per student, Grades 5th-8th
\$500 per student, Grades 1st-4th
Must be new to St. Symphorosa School

Scholarships are awarded on a first come, first serve basis. See if you qualify today!

CONTACT US TODAY AT:

773-585-6888

stsymphorosal@gmail.com



**Now Hiring!
Come Join Our Team!**

FSP is looking for dependable, friendly food servers at Some of our Archdiocese of Chicago Schools For the 2023 – 2024 school year

School calendar schedule - off for the summer 3-5 hours on school days depending on school needs.

Must work well with children, staff and parents.

Responsibilities include heating and serving pre-packaged meals.
Light paperwork required

Qualifications: HS Diploma/GED, basic computer knowledge.

Qualified applicants must possess an excellent customer service attitude.

Physical demands include: Ability to stand/walk for most of shift; regularly lift up to 15 lbs.
Exert up to 15 lbs. of force; withstand work environment of various temperatures

Candidates must successfully complete and pass Criminal Background Check, Fingerprinting, and have a negative TB skin test.

This is a great opportunity for parents, retirees, and others interested in active part-time work.

If interested please complete an application online at fspro.com / Available jobs. Use "Food Server" as position you are applying for.

This institution is an equal opportunity employer



Join our St. Symphorosa School Daycare Team

We are currently seeking a individual to join our daycare staff. If you are a person who believes all things are possible with God, that a community of kindness, love and support equals success and that our children are stewards of God's gifts, please send your resume to kberry@stsymsschool.org by August 14th. Experience working with children preferred.

This is a part-time, hourly position 6:15-8am and 2:45-6:30pm keeping our children safe and taking care of their needs before and after school hours.



Attention all St. Symphorosa students and Two Holy Martyrs Religious Education students:

Are you looking to participate in athletics during the 2023 - 2024 school year?

Some of the sports offered this year include: CoEd soccer (grades pre-k - 3), basketball (grades 1-8), girls volleyball (grades 5-8), and CoEd run club (grades 4-8) for students.

Please email athletics@stsymsschool.org for more information on how to register!

